

page 1/2

11.454 NG

Purch. Ord. NI
Consignment

3915802
KUEHNLE & NAGEL S.r.l.

✓
3

5

PIRELLA GÖTTSCHE LOWE
ACCETTAZIONE MERCE

121

KUHNLE & NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

1

☒ **NO**

1) Sender/vendor SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:		2) Vendor-no. 91001108 3) Freight order number	
5) Loading point 0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH LSF LC 8) Shipment number 88162		4) Sender number at the forwarding agent Freight Order 6) Date 19.02.2021 7) Relation number 9) Forwarding agent 10) Forwarding 16070077 Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND Telephone Fax 13) Cargo manifest/freight list	
11) Recipient Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO VAT Id-No.: IT04886850728		12) Customer Number 14550700 15) Sender's comment for the forwarding agent	
14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248		16) Receipt date 19.02.2021 17) Receipt time 13:32:00	
18) Delivery note no. 0080826622 0080829969 0080829970 0080829975 0080829976	19) Number 5 5 3 3 2	20) Packaging TBA-500256 TBA-500256 TBA-500256 TBA-500256 TBA-500256	22) Contents SCHALTRAD 6.GANG SCHALTRAD 5.GANG SCHALTRAD 5.GANG SCHALTRAD 7.GANG SCHALTRAD 7.GANG
		23) Tara weight in KG 427 427 257 255 171	24) Gross weight in KG 4.748 4.857 2.915 2.961 1.973
Total		18	1.537 KG 17.454 KG
31) Del. term FCA Plettenberg		32) Value of goods 27.114,94 EUR	
35) Enclosures		33) kind of goods A	
43) Confirmation of receipt by the driver Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen. SB SC-1960 1902-2021 Date Truck signature Signature		34) Sender cash on delivery 36) Order number, customer 38) Means of transport number 39) Truck code LBSC1960 40) Shipping type Truck Company 42) Acknowledgement of receipt from ship-to party Above delivery received completely and intact. KUEHNENAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 25 FEB 2021 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" Company stamp / signature	
45) The general German carrier conditions apply (ADSO): Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch		44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv	
		Of which were swapped Euro skids Euro wire pal conv	46) Für den Spediteur



Seit über ...

50
Jahre

Ludwigsburg, 22.02.2021

Seite 1 von 1

CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 210219-008 vom 19.02.2021



210219-008

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 24.02.2021 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 19.02.2021 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 1 2 3	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 80826622 80829969-70 80829975-76	11 Anzahl der LM Nombre des colis 18	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 17.454
			15 Umfang cbm 54,06
Summe: Total:		17.454,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Anhängers Fahrer		22 Benutzer Grenzübergang	
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	
		27 Gut 210219-008 empfangen KUENNE MARGELSH MAGNA PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 I-70026 MODUGNO 25 FEB 2021 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire "Ricevuto in quantità e qualità"	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540800
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604

weiß - Exemplar für Auftraggeber
rosa - Exemplar für Absender
blau - Exemplar für Empfänger
grün - Exemplar für Frachtführer
blanc - Exemple pour commettant
rose - Exemple de l'expéditeur
bleu - Exemple du destinataire
vert - Exemple du transporteur
wit - Exemplar voor lastgever
rosa - Exemplar voor afzender
blau - Exemplar voor geadresseerde
groen - Exemplar voor vervoerder
bianco - Esemplare per committente
rosa - Esemplare per mittente
blu - Esemplare per destinatario
verde - Esemplare per trasportatore
white - Copy for orderer
pink - Copy for sender
blue - Copy for consignee
green - Copy for carrier
nro - Exemplar voor ordergever
rosa - Exemplar voor afzender
blau - Exemplar voor ontvanger
groen - Exemplar voor vervoerder

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 58840 PLETTEMBERG DEUTSCHLAND	INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Nr.: 88162 Seite 1 von 1 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).
--	--

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO	16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND
--	--

3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu 70026 Modugno Land/Pays IT	17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)
--	---

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu 58840 Plettenberg Land/Pays DE Datum/Date 19.02.2021	18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs
---	--

5 Beigefügte Dokumente Documents annexés	
---	--

6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Désignation officielle de transport	10 Statistiknummer No. statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg	12 Umfang in m³ Cubage m³
0080826622	5	TBA-500256	SCHALTRAD 6.GANG	87084091	4.748 KG	
0080829969	5	TBA-500256	SCHALTRAD 5.GANG	87084091	4.857 KG	
0080829970	3	TBA-500256	SCHALTRAD 5.GANG	87084091	2.915 KG	
0080829975	3	TBA-500256	SCHALTRAD 7.GANG	87084091	2.961 KG	
0080829976	2	TBA-500256	SCHALTRAD 7.GANG	87084091	1.973 KG	
SUMME	18				17.454 KG	

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondernormen Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières	19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer	Absender L'expéditeur	Währung Monnaie	Empfänger Le Destinataire
--	--	--------------------------	--------------------	------------------------------

14 Rückerstattung Remboursement	15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco Unfrei Non Franco Ausgefertigt in Etablie à am le 19.02.2021	20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières
------------------------------------	---	--

21 Ausgefertigt in Etablie à DE-58840 Plettenberg	22 SEISSENSCHMIDT GmbH 58840 Plettenberg Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) Seisenschmidt	23 KUEHN + NAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) Date 25 FEB 2021 Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)
--	---	--

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen	von	bis	km					
26 Vertragspartner des Frachtführers	Paletten-Absender – Expéditeur des palettes				Paletten-Empfänger – Destinataire des palettes			
	Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch
	Euro-Palette				Euro-Palette			
	Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette			
	Einfach-Palette				Einfach-Palette			

26 Vertragspartner des Frachtführers	Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift
27 Amtliches Kennzeichen Kfz LBSC1960 Anhänger		

Benutzte Gen.-Nr.	☐ National	☐ Bilateral	☐ EG	☐ CEMT
-------------------	-----------------------------------	------------------------------------	-----------------------------	-------------------------------